



**Smart Compact Payment Box**  
Bedienungsanleitung

**Smart Compact Payment Box**  
Instructions for use

**Boîtier de paiement compact intelligent**  
Mode d'emploi

**Box di pagamento compatto intelligente**  
Istruzioni per l'uso

**Intelligente compacte betaalbox**  
Gebruiksaanwijzing

**Caja de pago compacta inteligente**  
Modo de empleo

**Caixa de pagamento compacta inteligente**  
Manual de instruções

**Smart kompakt betalningslåda**  
Bruksanvisning

**Компактный блок оплаты Smart**  
Руководство по эксплуатации

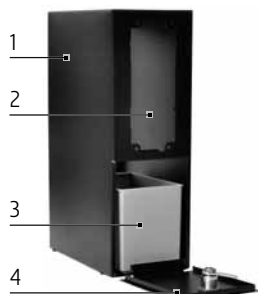
**Inteligentny kompaktowy moduł płatności**  
Instrukcja obsługi

## Spis treści

Elementy sterujące .....	59
Ważne wskazówki.....	60
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	60
Dla Państwa bezpieczeństwa.....	60
<b>1 Państwa inteligentny kompaktowy moduł płatności.....</b>	<b>61</b>
Zakres dostawy .....	61
Kompatybilność.....	61
Konserwacja.....	61
<b>2 Instalacja inteligentnego kompaktowego modułu płatności .....</b>	<b>61</b>
Podłączanie nadajnika (do połączenie bezprzewodowego).....	61
Podłączanie do urządzenia (przy użyciu kabla).....	62
<b>3 Konfiguracja inteligentnego kompaktowego modułu płatności.....</b>	<b>62</b>
<b>4 Nawiązywanie połączenia pomiędzy nadajnikiem a automatycznym ekspresem do kawy .....</b>	<b>62</b>
<b>5 Dezinstalacja inteligentnego kompaktowego modułu płatności.....</b>	<b>62</b>
<b>6 Tryb rozliczania.....</b>	<b>63</b>
<b>7 Wskaźniki LED .....</b>	<b>63</b>
<b>8 Dane techniczne .....</b>	<b>63</b>

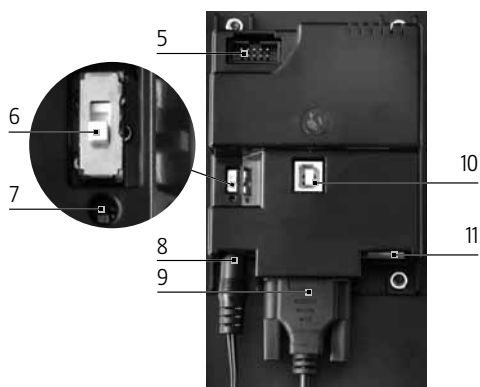
## Inteligentny kompaktowy moduł płatności

## Elementy sterujące



Inteligentny kompaktowy moduł płatności

- 1 Obudowa
- 2 Uchwyt na system do rozliczania
- 3 Pojemnik na monety
- 4 Przednia pokrywa (zamykana)

Interfejs MDB  
(w obudowie)

- 5 Złącze do systemu do rozliczania NRI G-13
- 6 Przełącznik trybu rozliczania
  - Górne położenie: tryb bezpłatny
  - Dolne położenie: tryb płatny
- 7 Dioda LED statusu
- 8 Przyłącze adaptera sieciowego
- 9 Przyłącze kabla RS232
- 10 Przyłącze USB (do komputera)
- 11 Przyłącze MDB

Nóżki przeznaczone do zastosowania z urządzeniem linii GIGA

Pokrywa zamykająca



Nóżki przeznaczone do zastosowania z urządzeniem linii XJ lub WE oraz innymi urządzeniami



## Ważne wskazówki

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Inteligentny kompaktowy moduł płatności może być używany tylko razem z przetestowanym przez firmę JURA systemem do rozliczania. Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Firma JURA nie ponosi odpowiedzialności za skutki użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Świadczenie gwarancyjne nie dotyczy uszkodzeń ani usterek powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu blisko urządzenia i przekazać kolejnym użytkownikom.

### Dla Państwa bezpieczeństwa

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie wraz z adapterem sieciowym należącym do zakresu dostawy.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru odpowiedzialnej osoby.
- Dzieci w wieku od ośmiu lat mogą obsługiwać urządzenie bez nadzoru, jeśli zostały im objaśnione zasady bezpiecznego obchodzenia się z nim. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć potencjalne zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- Osoby, w tym dzieci, które wskutek
  - swoich możliwości fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych, bądź też
  - braku doświadczenia lub wiedzy nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub kierunkiem osoby odpowiedzialnej.

## 1 Państwa inteligentny kompaktowy moduł płatności

### Zakres dostawy

- Obudowa (z wbudowanym interfejsem MDB)
- 2 klucze
- Pojemnik na monety
- Adapter sieciowy
- Kabel sieciowy z wtyczką
- Kabel RS232
- Kabel USB
- Nadajnik z kablem łączącym RS232
- Pokrywa zamykająca
- Oprogramowanie inteligentnego kompaktowego modułu płatności do komputera

### Kompatybilność

Inteligentny kompaktowy moduł płatności jest kompatybilny ze wszystkimi profesjonalnymi urządzeniami linii W oraz linii GIGA i X (z wyjątkiem IMPRESSA X30/X7/X70/X95/X90 i Xs95/Xs90 avantgarde).

Należy pamiętać, że nie wszystkie dostępne systemy do rozliczania są kompatybilne z inteligentnym kompaktowym modulem płatności. Inteligentny kompaktowy moduł płatności został przetestowany z następującymi systemami do rozliczania:

- Kontroler monet NRI G-13
- Hug-Witschi DIVA2
- PBV Kaufmann Mifare-Vending-Reader VR1
- Czytnik Microtronic Mlight5
- Czytnik Microtronic Mlight3
- Microtronic Msmart5 V7
- PAYTEC/Fage Oscar/Giody
- Evis Legic Gecko
- Dallmayr Card System Ultimo

**i** Aktualna lista jest dostępna zawsze na naszej stronie internetowej ([www.jura.com](http://www.jura.com)).

### Konserwacja

Do czyszczenia urządzenia nie używać ostrych środków czyszczących o właściwościach ściernych ani twardych przedmiotów. Może to uszkodzić powłokę obudowy.

## 2 Instalacja inteligentnego kompaktowego modułu płatności

Inteligentny kompaktowy system płatności można albo podłączyć do automatycznego ekspresu do kawy **przy użyciu kabla**, albo wykorzystać nadajnik znajdujący się w zakresie dostawy w celu nawiązania połączenia **bezprowadowego**.

**i** Aby można było podłączyć inteligentny kompaktowy moduł płatności do automatycznego ekspresu do kawy, musi być zainstalowany działający system do rozliczania.

**i** Zdjąć tylną ściankę z inteligentnego kompaktowego modułu płatności, aby podłączyć odpowiednie kable do interfejsu MDB. W zakresie dostawy znajdują się śruby do przykręcenia tylnej ścianki od wewnątrz po podłączeniu kabli.

### Podłączanie nadajnika (do połączenie bezprzewodowego)

- ▶ Zdjąć przednią pokrywę.
- ▶ Odkręcić i wyjąć dwie śruby tylnej pokrywy.
- ▶ Przesunąć tylną pokrywę do góry.
- ▶ Włożyć kabel łączący RS232 do przyłącza interfejsu MDB.
- ▶ Podłączyć nadajnik do drugiego końca kabla łączącego.
- ▶ Włożyć nadajnik do wgłębienia w tylnej pokrywie.
- ▶ Włożyć adapter sieciowy do przyłącza (8).



- ▶ Założyć tylną pokrywę i przesunąć ją w dół.
- ▶ Włożyć i przykręcić dwie śruby tylnej pokrywy.
- ▶ Włożyć wtyczkę sieciową inteligentnego kompaktowego modułu płatności do gniazda sieciowego.
- ▶ Włączyć automatyczny ekspres do kawy.

### Podłączanie do urządzenia (przy użyciu kabla)

- ▶ Wyłączyć automatyczny ekspres do kawy za pomocą wyłącznika głównego.
- ▶ Ustawić przełącznik trybu rozliczania w dolnym położeniu (tryb płatny).
- ▶ Podłączyć kabel RS232 do automatycznego ekspresu do kawy.

**i** W razie stosowania **systemu uzupełniania świeżej wody**: podłączyć kabel RS232 do minirozdzielacza systemu uzupełniania świeżej wody.

- ▶ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego.
- ▶ Włączyć automatyczny ekspres do kawy.

### 3 Konfiguracja inteligentnego kompaktowego modułu płatności

Poniższy opis pokazuje przebieg konfiguracji inteligentnego kompaktowego modułu płatności (np. wybór urządzenia).

**Warunek:** Oprogramowanie inteligentnego kompaktowego modułu płatności jest zainstalowane i zaktualizowane.

- ▶ Wyłączyć automatyczny ekspres do kawy za pomocą wyłącznika głównego.
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową inteligentnego kompaktowego modułu płatności z gniazda sieciowego.
- ▶ Odłączyć kabel RS232 (jeśli jest podłączony).
- ▶ Podłączyć inteligentny kompaktowy moduł płatności do komputera za pomocą kabla USB.
- ▶ Włożyć wtyczkę sieciową inteligentnego kompaktowego modułu płatności do gniazda sieciowego. Inteligentny kompaktowy moduł płatności włącza się.
- ▶ Skonfigurować inteligentny kompaktowy moduł płatności przy użyciu oprogramowania w komputerze.

**i** Instrukcja obsługi oprogramowania komputera znajduje się w oprogramowaniu.

- ▶ Odłączyć kabel USB. Inteligentny kompaktowy moduł płatności wyłącza się. Zmiany zostają zastosowane przy następnym włączeniu.
  - ▶ Podłączyć ponownie kabel RS232 (jeśli wymagane jest połączenie przewodowe).
  - ▶ Włączyć automatyczny ekspres do kawy.
- i** **W każdej chwili można ustawić ceny.** W tym celu nie trzeba wyłączać automatycznego ekspresu do kawy i inteligentnego kompaktowego modułu płatności.

### 4 Nawiązywanie połączenia pomiędzy nadajnikiem a automatycznym ekspresem do kawy

**i** W automatycznym ekspresie do kawy musi być zastosowany JURA Smart Connect.

**i** Odległość między kompaktowym systemem płatności i automatycznym ekspresem do kawy może wynosić maksymalnie 0,5 m.

- ▶ Krótco nacisnąć przycisk Reset na Smart Connect (na przykład za pomocą długopisu). Miga dioda LED.
- ▶ Następnie (w ciągu 30 sekund) nacisnąć przycisk Reset na nadajniku. Diody LED świecą się i sygnalizują nawiązanie połączenia.

**i** Jeśli nie można nawiązać połączenia pomiędzy Smart Connect a nadajnikiem, prawdopodobnie urządzenia dzieli zbyt duża odległość (maks. 0,5 m) lub między nimi znajdują się inne urządzenia, które zakłócają sygnał.

### 5 Dezinstalacja inteligentnego kompaktowego modułu płatności

- ▶ Ustawić przełącznik trybu rozliczania w górnym położeniu (tryb bezpłatny).
- ▶ Poczekać ok. 5 sekund.
- ▶ Wyłączyć automatyczny ekspres do kawy za pomocą wyłącznika głównego.
- ▶ Wyjąć wtyczkę sieciową.
- ▶ Odłączyć kabel RS232 (od automatycznego ekspresu do kawy lub od minirozdzielacza systemu uzupełniania świeżej wody).

## 6 Tryb rozliczania

Przełącznik trybu rozliczania:

- Górne położenie:
  - Urządzenie znajduje się w trybie **bezpłatnym**
  - Dioda LED statusu miga
- Dolne położenie:
  - Urządzenie znajduje się w trybie **płatnym**
  - Dioda LED statusu świeci się

- i** Trybu rozliczania nie wolno zmieniać podczas przyrządzania kawy.
- i** Jeśli w trybie płatnym połączenie między inteligentnym kompaktowym modułem płatności a automatycznym ekspresem do kawy zostanie przerwane, wszystkie produkty zostaną zablokowane. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe.

## 7 Wskaźniki LED

Dioda LED statusu (7) (Interfejs MDB):

- Świeci się: brak błędu; inteligentny kompaktowy moduł płatności działa
- Nie świeci się: błąd (wtyczka sieciowa nie jest podłączona, urządzenie nie jest podłączone do automatycznego ekspresu do kawy lub dioda LED jest uszkodzona)
- Miga (1 s wł. / 1 s wył.): brak błędu; aktywny jest tryb bezpłatny
- Miga szybko: brak błędu, zewnętrzny system do rozliczania jest podłączony i aktywny; urządzenie znajduje się w trybie płatnym.

## 8 Dane techniczne

Napięcie	100–240 V ~, 50/60 Hz
Natężenie prądu	300 mA
Znak zgodności	<b>CE</b>
Warunki otoczenia	Wilgotność powietrza maks. 80%, temperatura otoczenia 10–35°C
Długość kabla sieciowego	ok. 2 m
Długość kabla RS232	ok. 1,1 m
Masa (bez zamontowanego systemu do rozliczania)	ok. 2,5 kg

Wymiary (dł. × wys. × szer.) (bez zamontowanego systemu do rozliczania)	z niskimi nóżkami: 10,4 × 30,4 × 19,5 cm z wysokimi nóżkami: 10,4 × 32,4 × 19,5 cm
---	---

Niniejsze urządzenie jest zgodne z bezlicencyjną(-ymi) normą(-ami) RSS przepisów Industry Canada oraz Częścią 15 przepisów FCC. Podczas użytkowania muszą być spełnione następujące dwa warunki: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych interferencji, oraz (2) urządzenie musi być w stanie pochłonąć odebrane interferencje, w tym takie, które mogą skutkować niepożądanym działaniem.

### Dyrektywy

Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2011/65/UE (RoHS)
- 2014/35/UE (Dyrektywa niskonapięciowa)
- 2014/30/UE (Kompatybilność elektromagnetyczna)
- 2009/125/WE (Dyrektywa energetyczna)
- 1999/5/WE (Urządzenia radiowe i końcowe urządzenia telekomunikacyjne)

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstraße 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
www.jura.com

